

Distr.: General
17 November 2008

جمعية الدول الأطراف

ARABIC
Original: English

الدورة السابعة

لاهاي

١٤-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨

ميزانية مقارنة للمساعدات القانونية خاصة بالسنتين الماليتين ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩
في مختلف المحاكم الجنائية الدولية

إضافة

ملاحظات:

- ١- تتعلق هذه الإضافة بالمرفق الخامس من الوثيقة ICC-ASP/7/23.
- ٢- وقد أبدت المحاكم الوارد ذكرها في الجدول أدناه موافقتها الرسمية على الإفصاح عن الأرقام الوارد ذكرها في هذا الجدول.
- ٣- حيث لم يرد أي ردّ من المحكمة الخاصة لسراييف في غضون الفترة الزمنية المحددة، لا يتضمن الجدول معلومات تتعلق بهذه المحكمة.

المحكمة	فترة الميزانية	عدد المحتجزين	ميزانية المساعدة القانونية (بالآلاف اليورو)
الدوائر الاستثنائية في المحاكم الكمبودية	٢٠٠٨	٥	١٣٤٨,٢٠
المحكمة الجنائية الدولية لروندا	٢٠٠٨ - ٢٠٠٩	٦٣	١١٠٩٢,٤٨
المحكمة الجنائية الدولية ليوغسلافيا السابقة	٢٠٠٨ - ٢٠٠٩	٣٩	٢٠٠٥٠,٠٤
المحكمة الجنائية الدولية (الدفاع) ^(١)	٢٠٠٨	٣ ^(٢)	١٥٤٢,٥٠
	٢٠٠٩ (الميزانية المقترحة)	٤ ^(٣)	٢٣٢٤,٥٥

- - - 0 - - -

(١) إن ميزانية المساعدة القانونية الخاصة بالمحكمة لا تقتصر على المساعدة القانونية المقدمة الى المدعى عليهم و المتهمين كما هو الشأن في سائر المحاكم الاخرى بل تشمل (أ) المساعدة المقدمة الى الأشخاص بمقتضى المادة ٥٥ (٢) من النظام الأساسي و (ب) تعيين محامٍ من قبل دائرة من الدوائر. و ترد في المرفق الرابع التفاصيل المتعلقة بتوزيع التكاليف المدرجة في الميزانية.

(٢) يشمل المبلغ الأجمالي المخصص للميزانية العادية لعام ٢٠٠٨ و استخدام صندوق الطوارئ، علماً بأن الميزانية لم توضع في الاعتبار المحتجزين الاثني عشر جرمين كاتنغا (نُقل الى المحكمة في تشرين الأول / أكتوبر ٢٠٠٧) و السيد ماثيو نغودجولو شوي (نُقل الى المحكمة في شباط/ فيراير ٢٠٠٨). و ترد في المرفق الرابع التفاصيل المتعلقة باستخدام صندوق الطوارئ في هذه الحالات.

(٣) أعلن المسجل ثلاثة من أصل المحتجزين الأربعة أشخاصاً معوزين مؤقتاً.